4CleanPro



MAȘINA DE SPĂLAT PARDOSELI

MIRA 40

MANUAL CU INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ŞI ÎNTREŢINERE

CE

RO Traducerea Instrucţiunilor Originale

Revizie: 2.0

Ediție: *03/05/2019*

Cuprins

1 INFORMAȚII GENERALE 5

1.1 DATE DE IDENTIFICARE A CONSTRUCTORULUI 5
1.2 SCOPUL MANUALULUI 5
1.3 TERMENI UTILIZAȚI ȘI LEGENDĂ SIMBOLURI 6
1.4 UTILIZARE PREVĂZUTĂ ȘI UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE 7
1.5 MODIFICĂRI TEHNICE 7
1.6 IDENTIFICAREA PRODUSULUI 7

2 INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA 8

2.1 RECOMANDĂRI FUNDAMENTALE 8
2.2 ASISTENȚĂ TEHNICĂ 11

3 INFORMAȚII PRIVIND MANEVRAREA 12

3.1 DIMENSIUNILE ȘI GREUTATEA COLETULUI 12
3.2 RIDICAREA ȘI TRANSPORTUL COLETULUI 12
3.3 VERIFICAREA ÎN MOMENTUL RECEPȚIEI 13
3.4 DEZAMBALAREA 13
3.5 ASAMBLAREA MAȘINII DUPĂ DEZAMBALAREA ACESTEIA 14

4 INFORMAȚII TEHNICE 15

4.1 DESCRIEREA GENERALĂ A COMPONENTELOR 15
4.2 PANOU DE COMANDĂ (PÂNĂ LA VERSIUNEA 3) 16
4.3 PANOU DE COMANDĂ (DE LA VERSIUNEA 4) 17
4.3.1 COMANDA DE REGLARE A PUTERII DE ASPIRARE 17
4.4 DIMENSIUNI ȘI DATE TEHNICE 17

5 UTILIZAREA MAȘINII 18

5.1 PREGĂTIREA MAȘINII 18
5.2 REÎNCĂRCAREA BATERIEI 19
5.3 ASAMBLAREA ȘI DEZASAMBLARE A PERIEI 19
5.3.1 TIPURI DE PERII 20
5.4 MUTAREA MAȘINII 22
5.5 DEPOZITARE 22
5.6 BLOCARE/DEBLOCARE ŞI RIDICARE RACLETĂ 23
5.7 ASAMBLAREA ȘI DEZASAMBLAREA RACLETEI 23
5.8 ÎNLOCUIREA LAMELOR RACLETEI 24
5.9 UMPLEREA ȘI GOLIREA A REZERVORULUI CU SOLUȚIE 24
5.10 GOLIREA REZERVORULUI DE COLECTARE 26
5.11 CONDUCEREA MAȘINII 27
5.12 FAZA DE LUCRU 28
5.12.1 PREGĂTIRE ȘI AVERTISMENTE 28

5.12.2 SPĂLARE DIRECTĂ SAU PE SUPRAFEȚE PUȚIN MURDARE 28
5.12.3 SPĂLARE INDIRECTĂ SAU PE SUPRAFEȚE FOARTE MURDARE 28
5.12.4 OPERAȚIUNI POST-SPĂLARE 28

6 ÎNTREȚINERE 29

6.1 REZERVOARE 29
6.2 FILTRUL REZERVORULUI DE SOLUȚIE 29
6.3 FURTUN DE ASPIRARE 29
6.4 RACLETA ..... **ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.**
6.5 FILTRUL DE ASPIRAȚIE 30
6.6 ACCESORII 30
6.7 CORPUL MAȘINII 31
6.8 FRECVENȚĂ 31
6.9 OPERAȚIUNI LA INTERVALE LUNGI DE TIMP 32
6.10 PIESE DE SCHIMB RECOMANDATE 32

7 PROBLEME, CAUZE ȘI SOLUȚII 33

8 ACCESORII 34

8.1 CĂRUCIOR DE TRANSPORT 34
8.2 ALIMENTATOR 34

1 INFORMAȚII GENERALE

1.1 DATE DE IDENTIFICARE A CONSTRUCTORULUI

4CLEANPRO S.r.l.
Via dei Tigli, 20
50013 Campi Bisenzio (FI) - ITALY
Telefon: +39 055 898139
Fax: +39 055 8969007
Site web: www.4cleanpro.com

Constructorul va fi exonerat de orice răspundere pentru daune provocate bunurilor și/sau persoanelor, cauzate de:

- Utilizarea necorespunzătoare a mașinii sau utilizarea acesteia de către persoane neautorizate sau nespecializate în vederea efectuării unor anumite operațiuni și/sau în timpul stagiilor de formare;
- Utilizarea mașinii, cu nerespectarea prevederilor și legislației în vigoare la nivel național, în materie de siguranță și prevenire a accidentelor;
- Blocarea sau dezasamblarea dispozitivelor de protecție instalate pe mașină;
- Erori de instalare și/sau racordare la sursele de alimentare prevăzute (alimentare deficitară);
- Neefectuarea, sau efectuarea necorespunzătoare a operațiunilor de întreținere preventivă;
- Efectuarea de modificări sau intervenţii neautorizate;
- Utilizarea de piese de schimb nepotrivite sau care nu sunt originale;
- Nerespectare totală sau parţială a instrucţiunilor puse la dispoziție;
- Evenimente excepţionale.

1.2 SCOPUL MANUALULUI

Pentru a facilita consultarea și reparcurgerea subiectelor care vă interesează, consultați cuprinsul de la începutul manualului.
Prezentul manual a fost redactat de către constructor și reprezintă parte integrantă a aparatului; prin urmare, manualul trebuie păstrat cu grijă, pe toată durata de viață utilă a aparatului, până la scoaterea din uz a acestuia.
Clientul are obligația de a se asigura că operatorii au citit și și-au însușit conținutul prezentului manual, în vederea respectării stricte a instrucțiunilor din cuprinsul acestuia.
Numai o respectare strictă a instrucțiunilor din cuprinsul manualului permite obținerea celor mai bune rezultate, sub aspectul siguranței, randamentului, eficienței și rezistenței în timp a aparatului pe care l-ați achiziționat.
Nerespectarea acestor reguli se poate solda cu daune provocate persoanelor, mașinii, suprafeței spălate și încăperii, daune care sub nicio formă nu vor putea fi imputate constructorului.

1.3 TERMENI UTILIZAȚI ȘI LEGENDĂ SIMBOLURI

Pentru un plus de claritate și pentru a evidenția corespunzător diferitele aspecte din cuprinsul instrucțiunilor, s-au utilizat termeni și simboluri, ale căror definiții și descrieri sunt prezentate mai jos:

Termen	Definiție
Mașină	Înlocuiește denumirea comercială la care face referire prezentul manual.
Operator	Persoană care utilizează de regulă mașina și care cunoaște aspectele privind funcționarea acesteia și, în același timp, are experiența necesară în utilizarea diferiților detergenți, dar nu are capacitatea de a efectua intervenții asupra mașinii ce necesită o anumită pregătire tehnică.
Tehnician	Persoană ce îndeplinește condițiile necesare (deține experiența, pregătirea tehnică, cunoștințele în materie de legislație și standarde), ce permit efectuarea oricărui tip de intervenție necesară, având capacitatea de a recunoaște și evita posibilele pericole în timpul operațiunilor de instalare, utilizare, manevrare și întreținere a mașinii.

Simboluri și avertismente



PERICOL!
Simbolul alăturat evidențiază informații vitale, în vederea evitării unor consecințe grave (sau extreme) pentru sănătatea personalului sau pentru siguranța aparatului și a mediului în care funcționează acesta.



ATENȚIE
Simbolul alăturat marchează informațiile ce conțin proceduri și/sau instrucțiuni ce trebuie să fie obligatoriu înțelese și respectate, pentru a evita provocarea de daune mașinii și mediului în care funcționează aceasta.



NOTĂ:
Simbolul alăturat se utilizează pentru a evidenția informații importante, a căror nerespectare se poate solda cu daune provocate mașinii.

1.4 UTILIZARE PREVĂZUTĂ ȘI UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

Mașina ce face obiectul prezentului manual (**MIRA 40**) este o mașină de spălat și uscat pardoseli, ce trebuie condusă manual de către operator și trebuie utilizată pentru spălarea și aspirarea lichidelor de pe pardoseli plane, rigide, orizontale, netede sau ușor rugoase, uniforme și fără obstacole, atât în clădiri civile, cât și în clădiri industriale.

PERICOL!
Orice altă utilizare este strict interzisă!
Consultați cu atenție informațiile privind siguranța, din cuprinsul prezentului manual

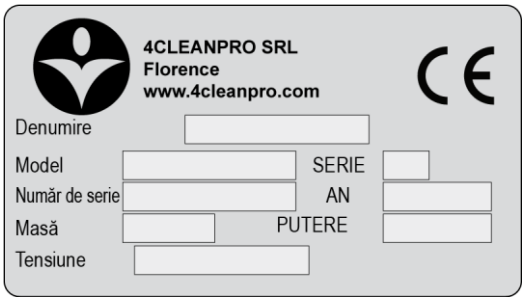
Mașina de spălat și uscat distribuie pe suprafața tratată o cantitate de soluție de apă și detergent (ce poate fi reglată corespunzător), în timp ce periile asigură îndepărtarea murdăriei de pe pardoseală.
Instalația de aspirare cu care este echipată mașina, prin intermediul unei raclete în contact cu solul, permite o uscare perfectă dintr-o singură mișcare a lichidelor și murdăriei desprinse cu ajutorul periilor frontale.
Asociindu-se în mod corespunzător un detergent de curățare cu diferitele tipuri de perii (sau discuri abrazive) disponibile, mașina se poate adapta la toate combinațiile de pardoseli și murdărie.

1.5 MODIFICĂRI TEHNICE

Această mașină a fost concepută și realizată în conformitate cu cerințele fundamentale privind siguranța și sănătatea utilizatorului, prevăzute de directivele europene și prin urmare este prevăzută cu marcajul aferent CE, aplicat pe eticheta de identificare.
Directivele europene în conformitate cu care a fost realizat aparatul sunt indicate în Certificatul de Conformitate, anexat la prezentul manual. Acest certificat își pierde valabilitatea, în cazul în care aparatului i se aduc modificări care nu au fost aprobate în prealabil de către constructor.
Constructorul își rezervă dreptul de a aduce, fără preaviz, modificări tehnice aparatului, în scopul actualizării sau îmbunătățirii acestuia din punct de vedere tehnic.
Din acest motiv, este posibil ca unele detalii ale mașinii pe care o deții să nu corespundă perfect cu informațiile din cataloagele comerciale sau din imaginile reprezentate în prezentul manual, fără ca acest lucru să compromită în vreun fel siguranța sau corectitudinea informațiilor din manual.

1.6 IDENTIFICARE A PRODUSULUI

Asigurați-vă că mașina este prevăzută cu plăcuța ce conține numărul de serie și marcajul CE.
În caz contrar, anunțați imediat distribuitorul.



Plăcuța cu date de identificare cuprinde următoarele informații:

- date de identificare a constructorului
- marcaj CE
- cod al modelului
- număr de serie (număr de înregistrare)
- putere nominală totală
- an de fabricaţie



2 INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

2.1 RECOMANDĂRI FUNDAMENTALE

NOTĂ:
Citiți cu atenție "manualul cu instrucțiuni de utilizare", înainte de a efectua operațiuni de pornire, utilizare, întreținere, întreținere ordinară, sau orice altă intervenție asupra mașinii.

ATENȚIE
Respectați cu strictețe toate prevederile din cuprinsul prezentului manual și din cele referitoare la baterii și la încărcătoarele de baterie (acordând o atenție deosebită simbolurilor de atenționare și de pericol).
Constructorul nu își va asuma nici o răspundere pentru daunele provocate persoanelor sau bunurilor, ca urmare a nerespectării prevederilor de mai sus.

NOTĂ:
Înainte de a utiliza mașina, asigurați-vă că toate componentele acesteia sunt corect poziționate.

ATENȚIE
Mașina trebuie să fie utilizată exclusiv de personal ce a fost instruit în vederea utilizării acesteia și și-a dovedit aptitudinile în acest sens, fiind autorizat în mod expres pentru a utiliza mașina.
Pentru a evita utilizarea neautorizată, păstrați mașina, atunci când nu o utilizați, într-un loc la care nu au acces persoane neautorizate.
Se interzice utilizarea mașinii de către minori.
Nu folosiți mașina în alte scopuri decât cele pentru care aceasta a fost prevăzută în mod expres. Analizați tipul de clădire în care se lucrează și respectați cu strictețe normele și condițiile de siguranță în vigoare în incinta acesteia.

PERICOL!
Nu utilizați mașina în zone care nu sunt corect iluminate, în atmosfere explozive, în prezența depunerilor de murdărie care sunt dăunătoare sănătății (pulberi, gaze etc.), pe străzi sau trotuare publice și în general în spații exterioare.

ATENȚIE
Intervalul de temperatură prevăzut pentru utilizarea mașinii este cuprins între +4°C și + 35°C; depozitați mașina, când nu este folosită, într-o încăpere uscată și fără coroziune, a cărei temperatură este cuprinsă între + 10°C și + 50°C. Intervalul de umiditate prevăzut pentru mașină, în orice condiții, este cuprins între 30% și 95%.

PERICOL!
Nu folosiți și nu aspirați niciodată lichide, gaze, pulberi uscate, acizi și solvenți (de ex. diluanți pentru vopsele, acetonă etc.), nici măcar diluați, substanțe inflamabile sau explozive (de ex. benzină, ulei combustibil etc.); nu aspirați niciodată obiecte aprinse sau incandescente.



ATENȚIE
Nu folosiți mașina pe pante sau rampe cu înclinație de peste 2%. În cazul unor pante ușoare, nu folosiți mașina în mod transversal, manevrați-o cu cea mai mare atenție și nu efectuați întoarceri. Atunci când transportați mașina pe rampe sau pante mai abrupte, lucrați cu cea mai mare atenție pentru a evita răsturnarea și/sau accelerarea necontrolată. Folosiți numai viteza cea mai mică! Urcați pe rampe și/sau pe scări exclusiv cu capătul cu perii și cu ștergătorul de pardoseli ridicate.
Nu parcați NICIODATĂ mașina în plan înclinat.



NOTĂ:
Se interzice părăsirea sau lăsarea mașinii nesupravegheate, dacă mai întâi nu ați asigurat-o împotriva manevrelor accidentale și nu ați deconectat-o de la eventuala alimentare electrică.



PERICOL!
În timpul utilizării mașinii, fiți atenți la celelalte persoane, în special la copiii aflați în încăperea în care lucrați.



ATENȚIE
Nu folosiți mașina pentru a transporta persoane/obiecte sau pentru a tracta obiecte. Nu tractați mașina.



NOTĂ:
Nu folosiți mașina pe post de banc de sprijin, pentru niciun fel de obiect și pentru niciun motiv.
Nu blocați orificiile de ventilare și de degajare a căldurii.



ATENȚIE
Nu demontaţi, nu modificați și nu dezactivați dispozitivele de siguranţă.
Folosiți întotdeauna echipamentele individuale de protecție a operatorului (atât în timpul utilizării, cât și în timpul întreținerii mașinii):

- **șorț sau salopetă de protecție**
- **încălțăminte antiderapantă și impermeabilă**
- **mănuși din cauciuc**
- **ochelari și căști de protecție împotriva zgomotului**
- **măști de protecție a căilor respiratorii.**

Înainte de a începe lucrul, scoateți-vă lănțișoarele, ceasurile, cravatele și orice alte accesorii ce pot provoca grave accidentări.
Nu introduceți mâinile între componentele în mișcare



NOTĂ:
Nu folosiți alți detergenți, în afară de cei prevăzuți și respectați instrucțiunile de pe respectivele fișe cu date de securitate.
Se recomandă să se păstreze detergenții într-un loc la care copiii nu au acces. De asemenea, în caz de contact cu ochii, clătiți imediat și abundent cu apă, iar în caz de înghițire, adresați-vă imediat medicului.
Asigurați-vă că prizele de curent pentru alimentarea încărcătorului de baterie sunt racordate la o rețea corespunzătoare de împământare și că sunt protejate de întrerupătoare magnetotermice și diferențiale.



PERICOL!
Nu sprijiniți unelte pe baterii: pericol de scurtcircuit și de explozie.
În prezența unor câmpuri magnetice deosebit de puternice, controlați eventualul efect al acestora asupra componentelor electronice de comandă.
Nu spălați niciodată mașina cu jeturi de apă.



NOTĂ:
Fluidele recuperate conțin detergenți, dezinfectanți, apă, reziduuri organice și anorganice colectate în timpul fazelor de lucru: acestea trebuie eliminate conform legislației în vigoare în materie.



NOTĂ:
Înaintea fiecărei utilizări, verificați mașina și, mai precis, verificați dacă conectorul și cablul de reîncărcare a bateriei sunt în bună stare și dacă pot garanta o funcționare sigură.
Dacă acestea nu sunt în perfectă stare, sub nicio formă nu folosiți mașina, decât după ce aceasta a fost reparată de un tehnician autorizat.



NOTĂ:
Opriți imediat motorul de aspirare, dacă sesizați scurgeri de spumă sau de lichid.
Nu folosiți mașina pe pardoseli din material textil, cum ar fi covoare, mochete etc.
Utilizarea de ceruri, detergenți care formează spumă sau depuneri de-a lungul țevilor poate provoca grave probleme la nivelul mașinii și poate înfunda țevile acesteia.



ATENȚIE
În caz de defectare și/sau funcționare necorespunzătoare a mașinii, opriți-o imediat (deconectând-o de la rețeaua de alimentare electrică sau de la baterie) și nu încercați să o reparați.
Adresați-vă unui centru de asistență tehnică al constructorului.

2.2 ASISTENȚĂ TEHNICĂ



PERICOL!
Toate operațiunile de întreținere sau schimbare a accesoriilor trebuie efectuate în încăperi iluminate corespunzător și numai după deconectarea alimentării electrice a mașinii, prin decuplarea conectorului bateriei.



NOTĂ:
Solicitați ca orice fel de intervenție la nivelul instalației electrice și toate operațiunile de întreținere și reparație (în special cele ce nu sunt descrise explicit în prezentul manual) să fie efectuate exclusiv de personal specializat în domeniu și cu respectarea legislației în materie de siguranță.
Este admisă numai utilizarea de accesorii și PIESE DE SCHIMB ORIGINALE produse exclusiv de către constructor, deoarece numai acestea oferă garanția că aparatul va putea funcționa în siguranță și fără probleme.
Nu folosiți componente demontate de pe alte mașini, sau alte seturi, pe post de piese de schimb.
Nu așteptați până când componentele se uzează complet în urma folosirii; înlocuirea unei componente la momentul potrivit înseamnă o mai bună funcționare a mașinii și totodată o reducere a costurilor, datorită faptului că se evită problemele mai grave.

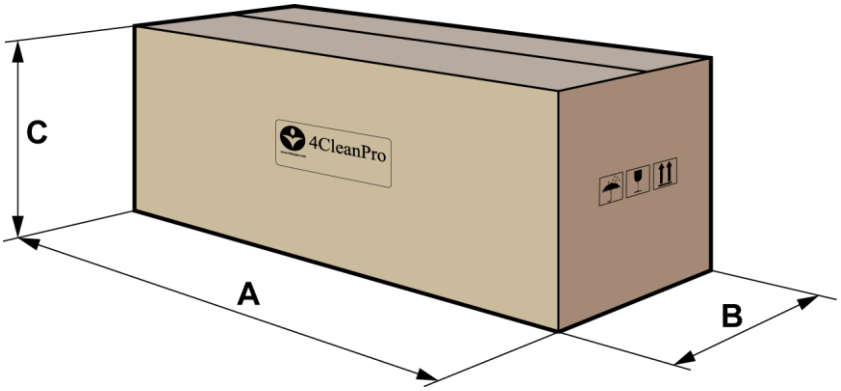
Constructorul pune la dispoziția clienților propriul Serviciu de Asistență Tehnică, pentru soluționarea oricărei probleme privind utilizarea și întreținerea mașinii.
Eventualele solicitări de intervenție trebuie transmise după o analiză atentă a problemelor apărute și a cauzelor acestora.
În cazul solicitărilor scrise, vă rugăm să precizați în mesaj datele de mai jos:

- Model mașină
- Număr de serie
- Detalii privind defecțiunile apărute
- Verificările efectuate
- Reglajele efectuate și efectele acestora
- Orice altă informație considerată utilă

Adresați-vă constructorului, folosind următoarea adresă de e-mail: info@4cleanpro.com

3 INFORMAȚII PRIVIND MANEVRAREA

3.1 DIMENSIUNILE ȘI GREUTATEA COLETULUI



Greutate:	38 kg
Volum:	0,22 m3
A	1250 mm
B	510 mm
C	520 mm

3.2 RIDICARE ȘI TRANSPORT AL COLETULUI

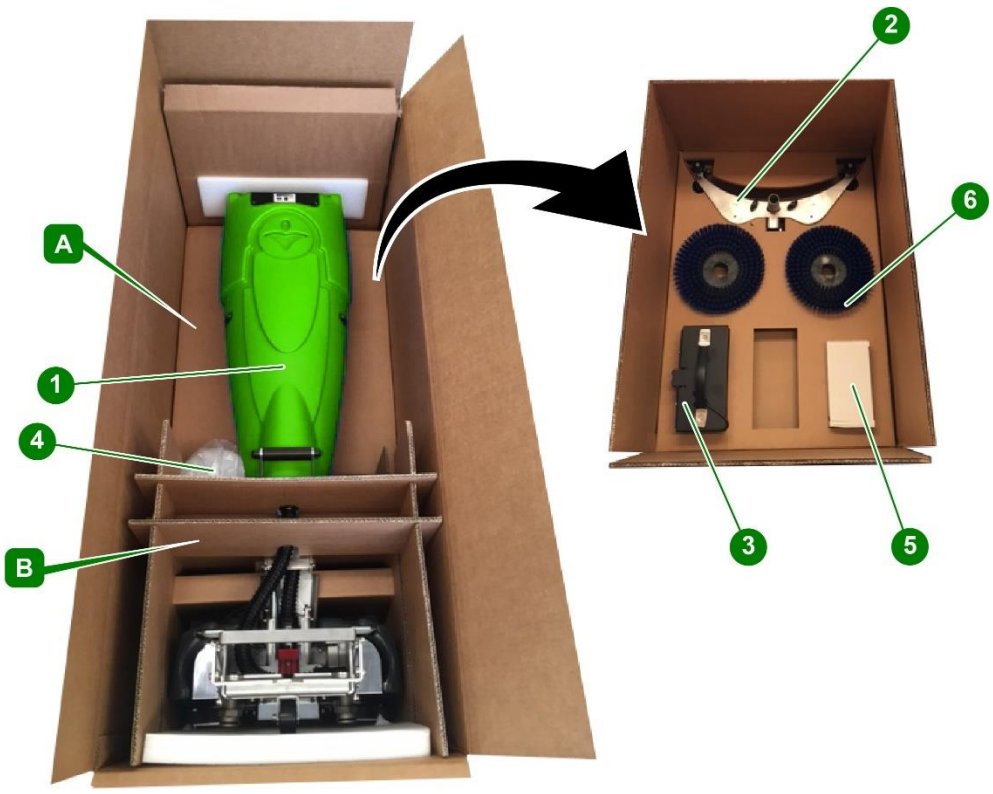
ATENȚIE
În timpul tuturor operațiunilor de ridicare și transport, asigurați-vă că ați ancorat foarte bine mașina ambalată, pentru a evita răsturnarea sau căderea accidentală a acesteia.

Operațiunile de încărcare și descărcare de pe vehiculele de transport se vor efectua în condiții de iluminat corespunzătoare.
Mașina ambalată trebuie manevrată cu echipamentele adecvate, având grijă să nu deteriorați/loviți coletul, să nu îl întoarceți cu fundul în sus și să acționați cu cea mai mare atenție, în momentul așezării acestuia la sol.

Simboluri aplicate pe colet	
	**Fragil, a se manevra cu atenție.** Indică faptul că în colet se află un produs fragil, ce trebuie manevrat cu cea mai mare atenție.
	**A se feri de umiditate.** Indică faptul că, coletul trebuie păstrat într-un loc uscat.
	**Ridicat.** Indică poziția verticală corectă a coletului.

3.3 VERIFICARE ÎN MOMENTUL RECEPȚIEI

În momentul recepționării bunurilor (mașină, baterie sau încărcător de baterie) de la transportator, verificați cu atenție dacă ambalajul este intact și verificați conținutul coletului. În cazul în care coletul a suferit deteriorări, atrageți atenția transportatorului și rezervați-vă în scris (selectați pe document opțiunea ”cu rezervă”) dreptul de a formula o cerere de despăgubire, înainte de a accepta marfa.
Conținutul coletului, după deschiderea acestuia, este următorul:



1	Mașină de spălat pardoseli
2	Racletă
3	Baterie
4	Recipient gradat
5	Încărcător de baterie
6	Perii

3.4 DEZAMBALARE

Pentru a dezambala mașina, procedați în felul următor:

1) Scoateți recipientul gradat **4**;
2) Scoateți profilul din partea de sus **B**;
3) Apucați mașina de mâner și ridicați-o în poziție verticală;
4) Scoateți mașina din ambalaj.
5) Scoateți cutia **A**

NOTĂ:
Se recomandă să se păstreze toate materialele de ambalat, deoarece acestea pot fi utile pentru a proteja mașina și accesoriile acesteia, în cazul unui ulterior transport al mașinii într-un alt loc, sau pentru transportarea acesteia la centre de asistență autorizate.
În caz contrar, materialele de ambalat trebuie eliminate conform prevederilor legislației în vigoare în materie.

3.5 ASAMBLAREA MAȘINII DUPĂ DEZAMBALAREA ACESTEIA



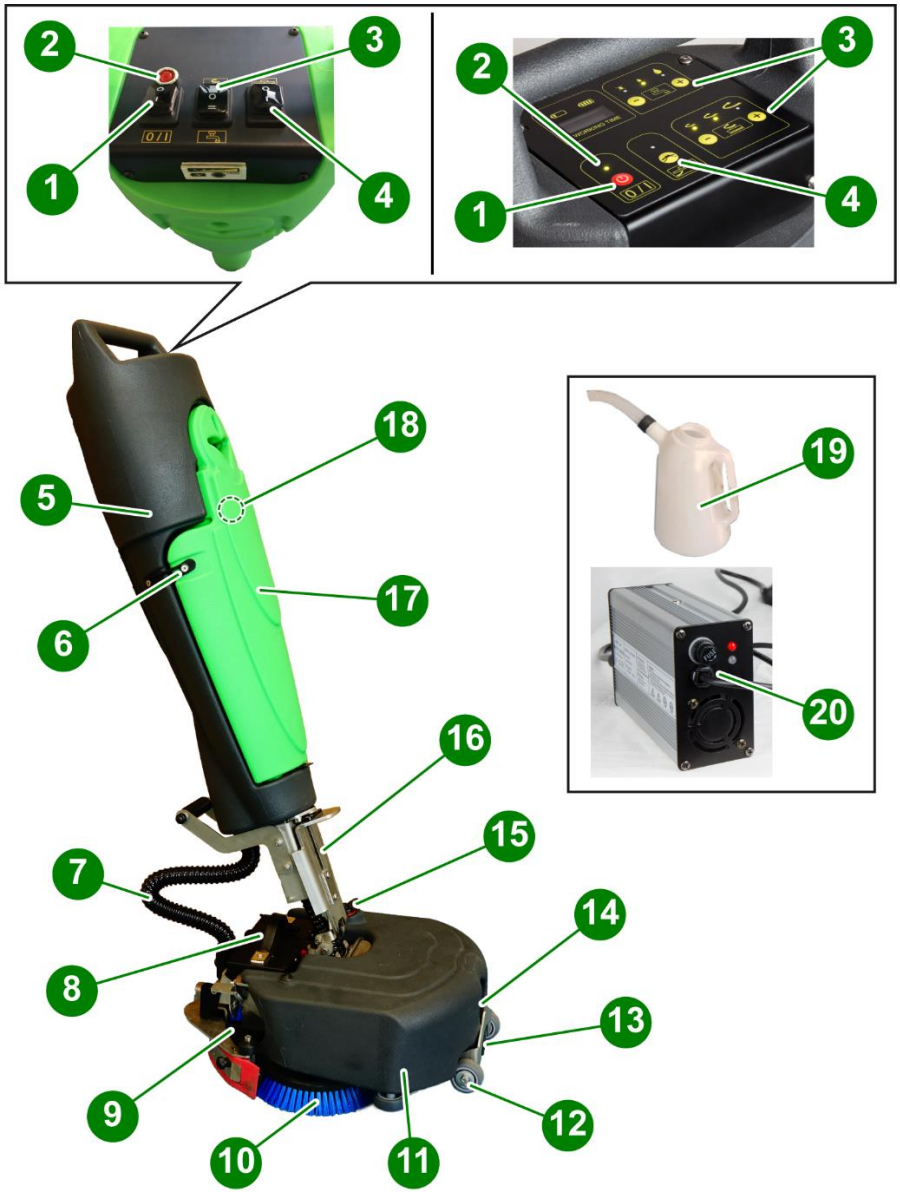
PERICOL!
Toate operațiunile descrise mai jos trebuie efectuate în încăperi iluminate corespunzător și numai cu bateria demontată de pe mașină.

După ce ați scos mașina din ambalaj, trebuie să efectuați operațiunile de asamblare descrise în continuare (consultați respectivele paragrafe din Capitolul 5, pentru o descriere detaliată a acestor proceduri):

1) Montați periile.
2) Montați racleta și verificați ca aceasta să fie bine fixată și racordată la furtunul de aspirare.
3) Efectuați un ciclu complet de reîncărcare.
4) Poziționați bateria în locașul acesteia și racordați conectorul.

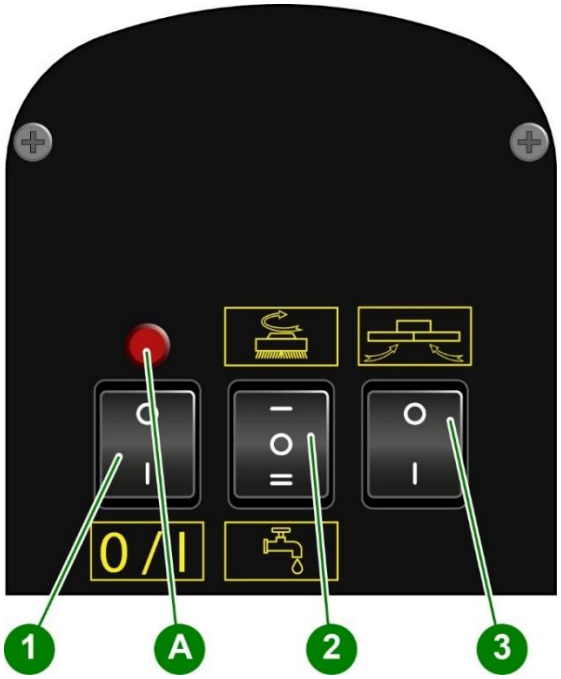
4 INFORMAȚII TEHNICE

4.1 DESCRIERE GENERALĂ A COMPONENTELOR



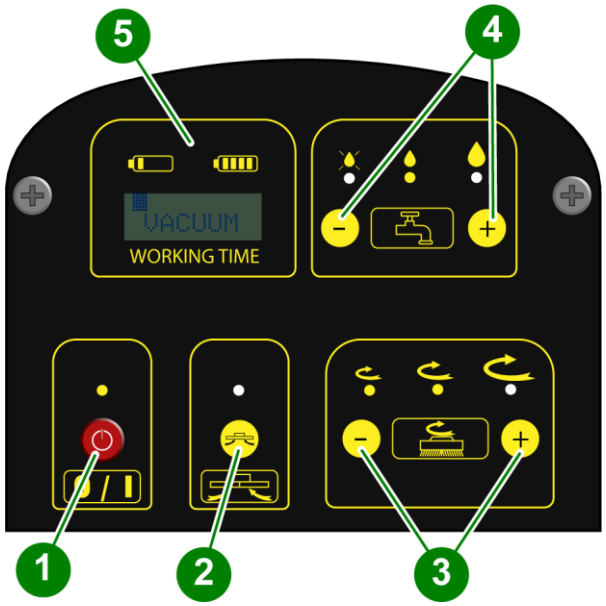
1	Buton ON/OFF
2	Indicator luminos alimentare
3	Buton Periere / Periere+Apă
4	Buton Aspirare
5	Mâner
6	Clemă de fixare rezervor colectare
7	Țeavă de aspirare
8	Baterie
9	Racletă
10	Perii
11	Rezervor soluție
12	Roți de transport
13	Bușon de golire
14	Ventilator motor aspirație
15	Bușon de umplere
16	Manetă de blocare/deblocare mâner
17	Rezervor de colectare
18	Filtru aspirație
19	Recipient gradat
20	Încărcător de baterie

4.2 PANOU DE COMANDĂ (PÂNĂ LA VERSIUNEA 3)



N	Funcţie	Poziţie	Descriere
1	ON/OFF	O	Oprește mașina (indicator luminos **A** stins)
		I	Pornește mașina (indicator luminos **A** aprins) cu condiția ca butoanele **2** și **3** să fie poziționate pe O
2	Periere	–	Pune în funcțiune periile
		O	Funcționarea periilor și distribuirea de soluție pentru spălare nu sunt activate
	Periere+ Apă	=	Pune în funcțiune atât periile, cât și distribuirea de soluție de spălare
3	Aspirare	O	Funcție de aspirare neactivată
		I	Acționează funcția de aspirare

4.3 PANOU DE COMANDĂ (DE LA VERSIUNEA 4)

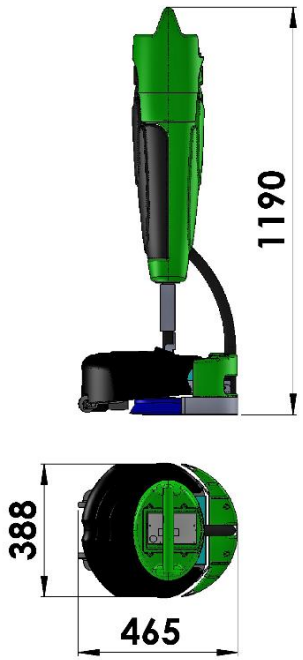


N	FUNCȚIE	DESCRIERE
1	ON/OFF	Pornire sau oprire generală a mașinii
2	Aspirare	Activează sau dezactivează funcția de aspirare
3	Reglare viteză perii	Apăsând pe butoanele + sau -, se poate mări sau reduce viteza periilor
4	Reglare soluție	Apăsând pe butoanele + sau -, se poate mări sau reduce cantitatea de detergent
5	Afișaj optic de încărcare baterie	Pe afișajul optic este indicat nivelul de încărcare a bateriei

4.3.1 COMANDĂ DE REGLARE A PUTERII DE ASPIRARE

Apăsând timp de 5 sec. concomitent butoanele 1 și 2, pe afișajul optic 5 va fi afișat cuvântul ”VACUUM”, sub căsuțele de indicare a nivelului de încărcare a bateriei.
Apăsând butoanele 3, se poate mări sau reduce puterea de aspirare a mașinii; acest reglaj este semnalat pe afișajul optic 5.
Pentru a memora nivelul de putere selectat, apăsați pe butonul general 1, închizând mașina.
În faza de pornire, butonul 1, pe afișajul optic 5 se va vizualiza setarea de aspirare memorată.

4.4 DIMENSIUNI ȘI DATE TEHNICE



Cotele sunt exprimate în centimetri.

Descriere	UM	Valoare
Alimentare	V	36
Randament	m^2/h	1200
Lăţime curățare	cm	400
Lățime racletă	cm	450
Diametru perie	mm	2 x 200
Viteză perie	rpm	210
Presiune la sol	Kg	22
Putere perii	W	2 x 36/120
Putere de aspirare	W	36/300
Capacitate rezervor soluție/colectare	lt	3/5
Nivel sonor	db	66

5 UTILIZAREA MAŞINII

5.1 PREGĂTIREA MAȘINII



PERICOL!
Toate operațiunile de întreținere sau schimbare a accesoriilor trebuie efectuate în încăperi iluminate corespunzător şi numai după deconectarea alimentării electrice a mașinii, prin decuplarea conectorului bateriei.



ATENȚIE!
Înainte de a începe lucrul, echipați-vă cu încălțăminte antiderapantă, mănuși și orice alt echipament individual de protecție indicat de furnizorul detergentului utilizat, sau necesar pentru mediul în care se lucrează.



NOTĂ:
Efectuați operațiunile descrise în continuare, înainte de a începe lucrul (consultați respectivele paragrafe următoare, pentru o descriere detaliată a acestor proceduri).

1) Montați periile sau suporţii de pad (cu discul abraziv) adecvate/adecvaţi pentru suprafața și operațiunea ce trebuie efectuată.
2) Montați racleta, verificați ca aceasta să fie bine fixată, racordată la furtunul de aspirație, iar lamelele de uscare să nu fie excesiv de uzate.
3) Umpleți rezervorul de soluție cu apă curată și detergent fără spumare, în concentrația adecvată (folosind recipientul gradat din dotare).
4) Verificați nivelul de încărcare a bateriei.



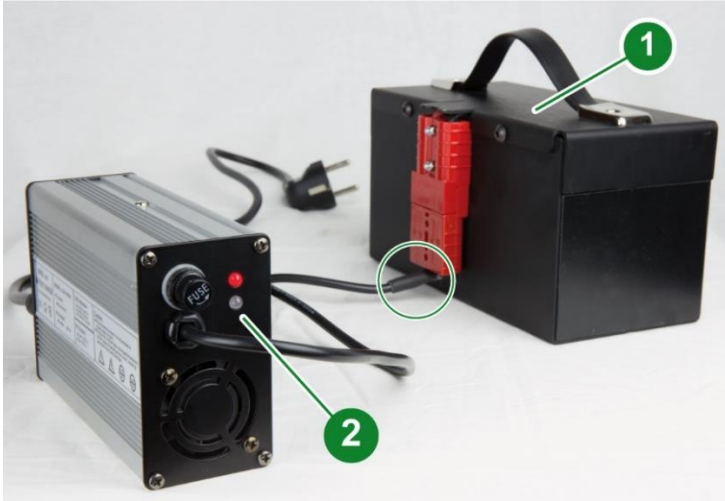
NOTĂ:
Pentru evitarea pericolelor, se recomandă să vă familiarizați cu mișcările mașinii, făcând probe pe o suprafață extinsă și lipsită de obstacole.

Pentru a obține cele mai bune rezultate, sub aspectul curățeniei și al duratei de viață utilă a aparatului, respectați o serie de proceduri simple, dar importante:

- Identificați zona de lucru, eliberând-o de eventualele obstacole; dacă suprafața este foarte extinsă, lucrați pe porțiuni dreptunghiulare alăturate și paralele între ele.
- Alegeți o traiectorie de lucru dreaptă și începeți să lucrați de la zona cea mai îndepărtată, pentru a nu trece din nou pe porțiunile care au fost deja curățate.

5.2 REÎNCĂRCAREA BATERIEI

1) Conectați cablul prelungitor al bateriei **1** la mufa încărcătorului de baterii **2**.
2) Conectați încărcătorul de baterii la o priză de curent și lăsați-l la încărcat, până când indicatorul luminos roșu de pe încărcătorul de baterii **2** rămâne aprins.
3) Când indicatorul luminos verde de pe încărcătorul de baterii **2** se aprinde,înseamnă că reîncărcarea este completă.
4) Deconectați din mufa încărcătorului de baterii **2** cablul prelungitor al bateriei **1**.

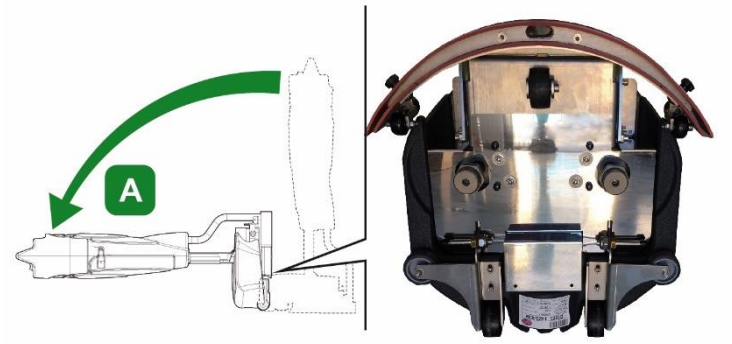


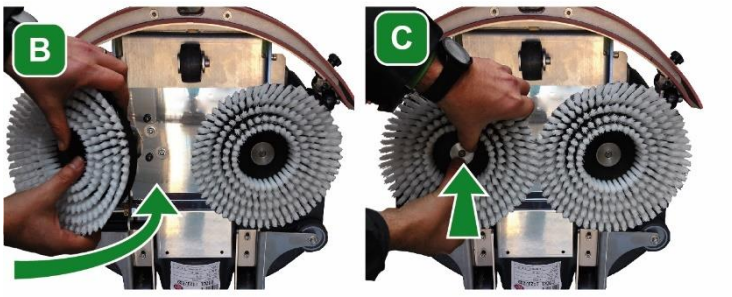
5.3 MONTAREA ŞI DEMONTAREA PERIEI

ATENȚIE!
Lucrați întotdeauna cu periile sau suporţii de pad cu disc abraziv perfect instalate pe mașină.

Procedura de montare:
1) Blocați mânerul cu ajutorul manetei de blocare aferente.
2) Apucați ghidonul și, folosindu-l pe post de pârghie, ridicați partea anterioară a mașinii, rotind-o (**A**) spre spate.
3) Introduceți (**B**) periile pe tijele respective și apăsați (**C**) până la capăt.

Pentru demontare, efectuați în ordine inversă procedura descrisă la punctul 3.





NOTĂ:
Pentru montarea/demontarea suportului de pad, urmați aceeași procedură.

ATENȚIE!
ÎNLOCUIȚI periile/discurile abrazive, înainte ca lungimea firelor periei sau grosimea discurilor abrazive să se reducă sub 1 cm.
Lucrul cu o perie prea uzată, sau cu un disc abraziv prea subțire se poate solda cu avarierea mașinii și deteriorarea pardoselii.
Verificați cu regularitate gradul de uzură a acestor componente, înainte de a începe lucrul.

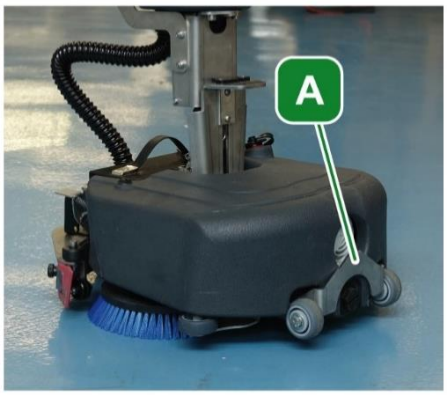
5.3.1 TIPURI DE PERIE

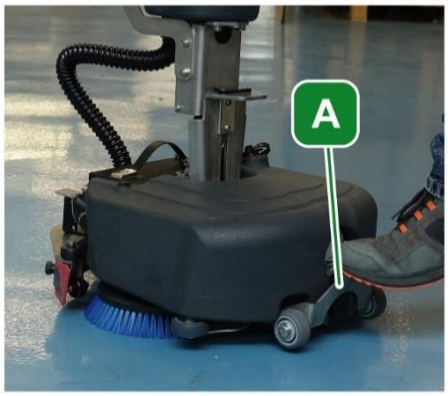
Mașina se livrează cu patru tipuri diferite de perii, ce trebuie alese în funcție de caracteristici, compoziție și grad de abrazivitate, în funcție de tipul de pardoseală sau de scopurile specifice utilizării.

N	Imagine	Nume perie	Descriere
1		**PERIE PPL 06**	Poate fi utilizată pentru spălarea suprafețelor dure, de exemplu din ciment, plăci ceramice, plăci klinker, granit etc.
2		**SUPORT DE PAD**	Acoperit cu un strat aderent și un disc tip pad. Gradul de abrazivitate al pad-ului poate varia în funcție de culoare: de la alb (foarte moale) până la negru (foarte abraziv). Folosiți tipul adecvat de pad, în funcție de tipul de pardoseală, de exemplu: · parchet - pad alb; · PVC - pad albastru sau roșu; · Ciment sau şlefuire – pad maro sau negru.
3		**PERIE P.E.S.**	Realizată din fibre cu peri de diferite diametre (de la 0,1 la 0,6 mm). Poate fi utilizată și fără detergent, pe suprafețe tratate sau pe lemn. Datorită amestecului său de peri, poate fi utilizată și numai pentru șlefuirea pardoselilor tratate.
4		**PERIE TYNEX**	Realizată din fibră de carbon, poate fi utilizată numai în cazul unor operațiuni dificile de curățare, de exemplu pe pardoseli din plăci ceramice din bucătării industriale, secții de producție cu mașini unelte, topitorii etc. Folosind un detergent adecvat, poate fi utilizată pentru îndepărtarea murdăriei sau straturilor de murdărie de origine calcaroasă, vegetală sau animală (grăsime). **Atenție:** peria Tynex **NU trebuie folosită pe pardoseli din material moale** (de exemplu parchet, marmură, PVC etc).

N	Imagine	Nume perie	Descriere
1		**PERIE ALBASTRĂ**	CURĂȚARE UȘOARĂ Curățare ușoară și spălare spray.
2		**PAD VERDE**	CURĂȚARE INTERMEDIARĂ Disc pentru îndepărtarea straturilor superficiale de ceară și pentru pregătirea pardoselii, în vederea aplicării tratamentului următor. Se utilizează umezit.
3		**PAD MARO**	CURĂȚARE ENERGICĂ Disc agresiv, pentru răzuirea umedă sau uscată, cu detergenți de îndepărtare a cerurilor. Pregătește pardoseala pentru aplicarea unui nou strat de ceară. Rezistent la acizi.
4		**PERIE TYNEX NEAGRĂ**	CURĂȚARE PROFUNDĂ Pentru răzuirea umedă a unor straturi rezistente de ceară. Îndepărtează vechiul strat de finisare și elimină urmele de ciment.
5		**PAD ALB**	FINISARE ȘI ȘLEFUIRE Indicat pentru finisarea pardoselilor tratate și pentru șlefuiri cu dare de luciu. Se utilizează uscat, sau ușor umezit.
6		**PAD ROȘU**	ȘLEFUIRE CU SPRAY Pentru uz frecvent, pe pardoseli relativ curate. Curăță și pe uscat, șlefuind şi îndepărtând urmele.
7		**PAD BEJ**	ȘLEFUIRE Pentru curățarea ușoară și întreținerea tuturor tipurilor de pardoseli. Se folosește uscat.
8		**PAD MICROFIBRĂ**	PENTRU TOATE SUPRAFEȚELE O gamă variată de discuri abrazive din microfibră.

5.4 MUTAREA MAȘINII







Cu mașina oprită, apăsând și rotind maneta din partea anterioară ”A”, mașina se va sprijini pe cele trei roți și va ridica periile de la sol. În acest moment, este posibilă mutarea mașinii, manevrând-o ca și în faza de lucru, fără a bloca mânerul.



ATENȚIE!
Nu mutați mașina cu mânerul blocat, înclinând-o pe roțile din față. Această manevră eronată poate avaria mecanismul de blocare a mânerului; înclinarea rezervorului cu soluție se poate solda cu scurgerea detergentului din rezervor.

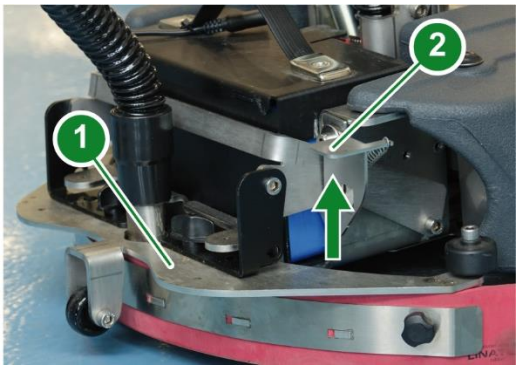
5.5 DEPOZITARE

Pentru a depozita mașina, coborâți maneta de blocare/deblocare a mânerului; asigurați-vă că mașina se sprijină pe sol pe cele trei roți (și nu pe perii) și că maneta ”A” este în poziție orizontală, ca și în timpul mutării mașinii.

ATENȚIE!
Nu depozitați mașina cu periile sprijinite pe sol, greutatea mașinii poate cauza deformarea periilor, diminuând randamentul acestora.

5.6 BLOCARE/DEBLOCARE ŞI RIDICARE RACLETĂ

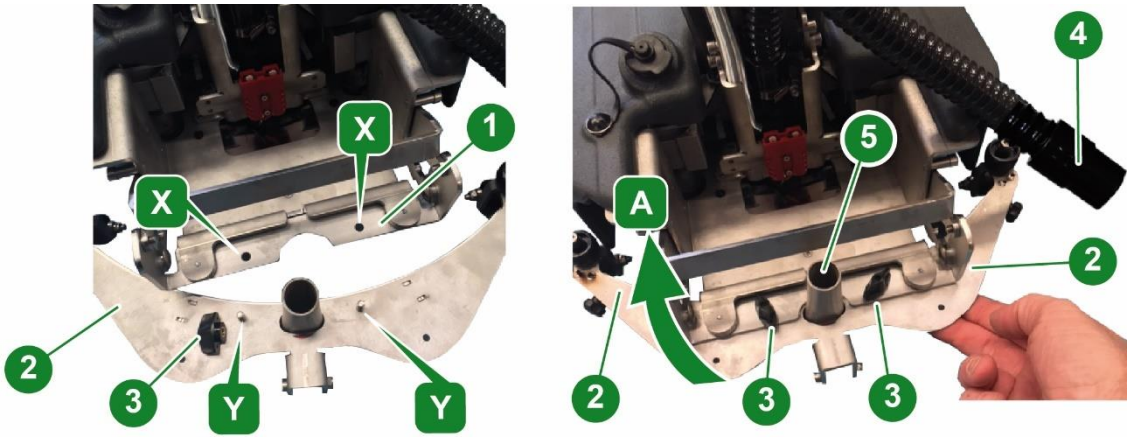
Ridicând racleta de la sol de pe placa ”1” se acționează opritorul cu arc ”2”, ce permite racletei să rămână ridicată de la sol.
Pentru a readuce racleta la sol, ridicați opritorul cu arc ”2”, deblocându-l.



5.7 ASAMBLAREA ȘI DEZASAMBLAREA RACLETEI

Procedură de asamblare:

1) Poziționați suportul 1 al racletei pe poziția ridicată A
2) Introduceți racleta **2** în găurile **X** de pe respectivul suport **1**.
3) Strângeți cu putere butoanele 3 pentru a fixa racleta **2** pe suportul **1**.
4) Introduceți furtunul de aspirație **4** în manșonul **5**.

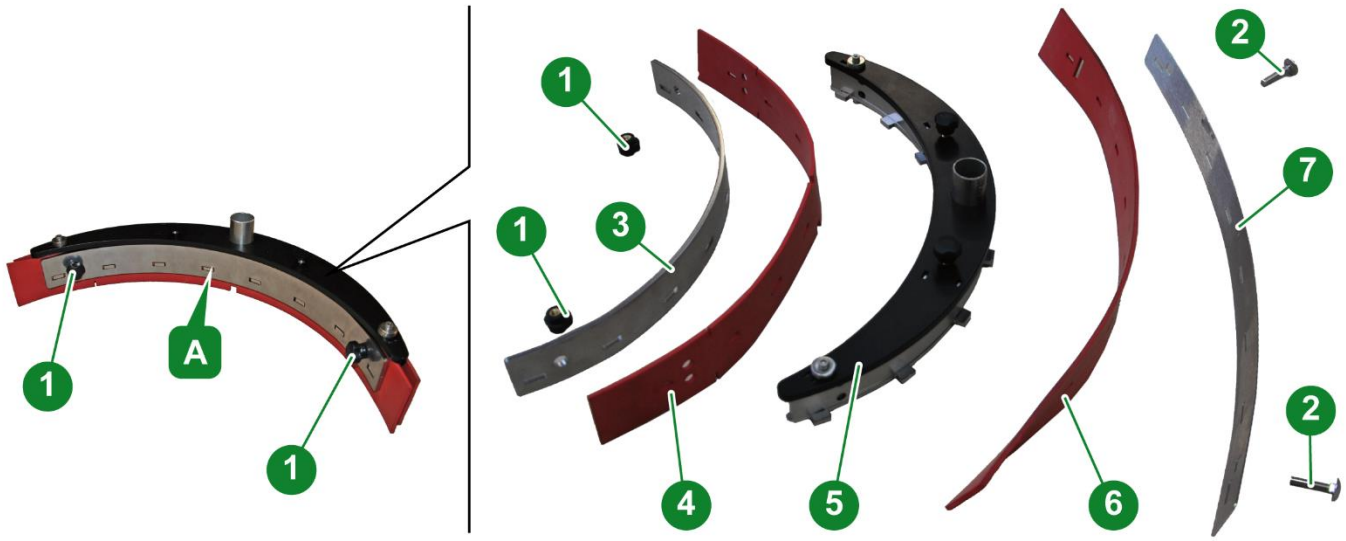


Procedura de dezasamblare:

1) Poziționați suportul 1 al racletei pe poziția ridicată A.
2) Deconectați furtunul de aspirație 4 din manșonul **5**.
3) Deșurubați butoanele **3** ce fixează racleta **2** pe suportul **1**.
4) Scoateți racleta **2**.

5.8 ÎNLOCUIREA LAMELOR DIN CAUCIUC DE PE RACLETĂ

1) Demontați racleta **A** din suportul său (consultați paragraful de mai sus).
2) Deșurubați complet butoanele posterioare **1** și desfaceți tijele **2**.
3) Scoateți șipcile de blocare **3**-**7** a lamelor **4**-**6** racletei, trăgându-le de un capăt.
4) Pentru a înlocui lamele din cauciuc, repetați procedura inversă, începând de la lama din partea anterioară **6**.
5) Încastrați fantele dreptunghiulare de pe lame cu locașurile aflate pe corpul **5** al racletei.
6) Poziționați la loc lamele **4**-**6** și șipcile de blocare **3**-**7.**
7) Introduceți tijele **2** și fixați întreg ansamblul cu butoanele **1**.



ATENȚIE!
Lama din cauciuc din partea anterioară diferă de cea din partea posterioară, deoarece este prevăzută cu fante pentru trecerea apei.
Benzile sunt identice.

5.9 UMPLEREA ȘI GOLIREA REZERVORULUI CU SOLUȚIE

NOTĂ:
Temperatura apei sau a detergentului introdus nu trebuie să depășească 50°C.
La fiecare umplere a rezervorului cu soluție, nu uitați să goliți întotdeauna rezervorul de colectare.

ATENȚIE!
Folosiți exclusiv produse adecvate murdăriei şi pardoselii ce trebuie curățată.

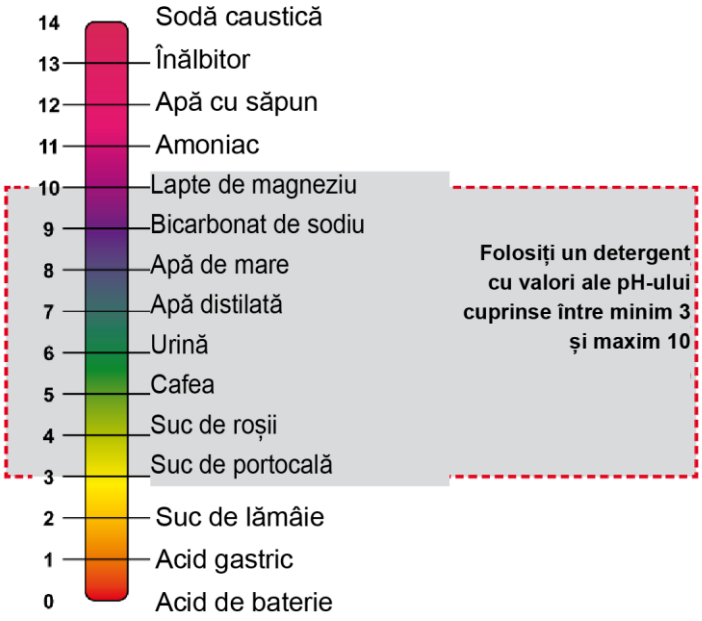
Procedură de umplere:

1) Scoateți bușonul de umplere **1**.
2) Turnați în rezervor cantitatea prevăzută de soluţie, ținând cont de procentul (%) de detergent prevăzut de producător, în funcție de capacitatea rezervorului umplut, indicat pe fișa produsului.
3) Folosind recipientul gradat **2** turnați apă prin orificiul de umplere.
4) Închideți rezervorul cu bușonul respectiv **1**.



ATENȚIE!
Folosiți întotdeauna detergenți fără spumare (cu nivel de spumare controlat).
Utilizarea unor alte produse chimice (cum ar fi hipoclorit de sodiu, oxidanți, solvenți sau hidrocarburi) poate avaria sau distruge mașina.

Mașina a fost proiectată pentru a fi utilizată cu detergenți fără spumare și biodegradabili, special creați pentru spălarea pardoselilor.
Respectați normele de siguranță din cuprinsul respectivului paragraf și de pe ambalajul detergentului.



NOTĂ:
Pentru o listă completă cu detergenții adecvați disponibili, adresați-vă constructorului mașinii.

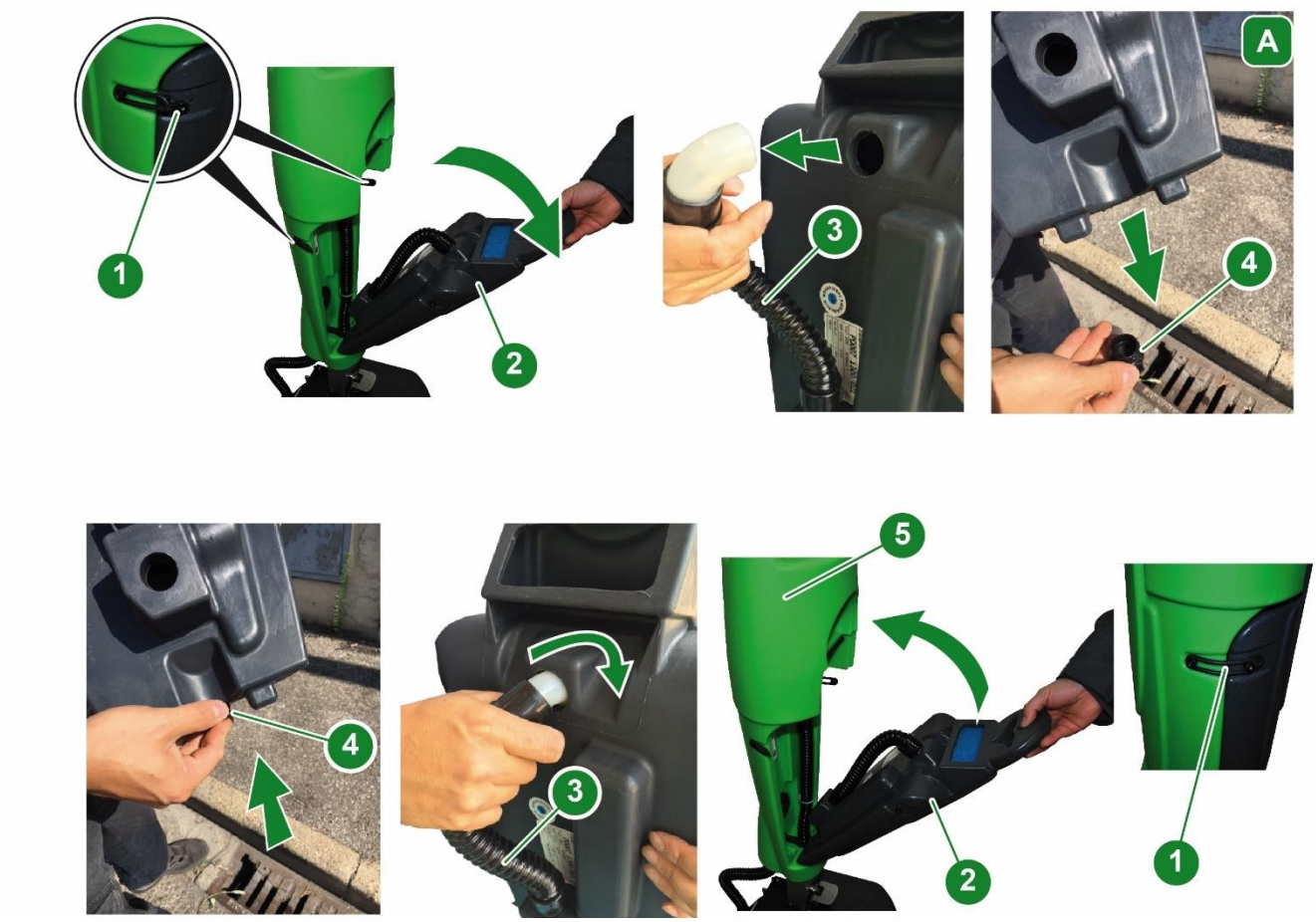
Procedura de golire:

1) Deșurubați bușonul de umplere **3**, cu tot cu filtrul **4**, aflat în partea de jos a rezervorului.
2) Aşteptaţi golirea completă a rezervorului.
3) Înșurubați strâns la loc bușonul de golire **3**.



5.10 GOLIREA REZERVORULUI DE COLECTARE

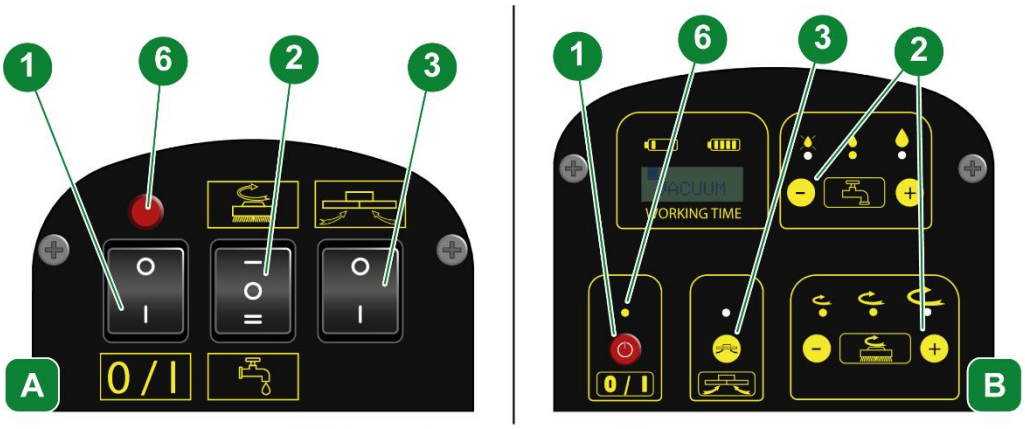
1) Mutați mașina în locul adecvat pentru scurgerea apei murdare, de preferat în apropierea unei guri de canalizare (**respectați legislația în vigoare la nivel național, privind eliminarea apelor uzate**).
2) Desfaceți clemele de fixare **1.**
3) Scoateți rezervorul **2.**
4) Deconectați furtunul **3** din locașul său.
5) Detaşați bușonul din partea de jos **4.**
6) Lăsați să se scurgă apa colectată în gura de canalizare, până la completa golire a rezervorului **2.**
7) Înșurubați bușonul din partea de jos 4.
8) Introduceți furtunul **3** în locașul său, având grijă să respectați poziția corectă, indicată în imagine.
9) Poziționați corect la loc rezervorul **2** pe mânerul **5**.
10) Prindeți clemele de fixare **1.**



5.11 UTILIZAREA MAȘINII

1) Verificați ca butoanele de pe panoul de comandă să fie stinse:
   - Panou A: poziția **O;**
   - Panou B: indicatoare luminoase stinse.
2) Aduceți racleta în poziția coborâtă.
3) Ridicați maneta **4** pentru a debloca mânerul **5**.
4) Alimentați mașina cu curent ⎓) folosind butonul ON/OFF **1** (indicatorul luminos **6** se va aprinde).
5) Puneți în funcțiune periile și distribuirea de soluție (apă + detergent), apăsând pe butonul **2** (poziția ⚌).
6) Acționați aspirarea, apăsând pe butonul **3** (poziția ⎓).
7) Spălați pardoseala, avansând încet, urmând mișcarea de înaintare a mașinii, dată de rotaţia periilor puse în funcțiune.

Până la versiunea 3 **De la versiunea 4**





ATENȚIE!
Rețineți că trebuie să ridicați racleta, înainte de a mișca înapoi mașina, pentru a evita avarierea racletei.

NOTĂ:
Mașina este prevăzută cu un sistem de siguranță ce blochează motorul, evitând supraîncărcarea acestuia, în cazul apăsării repetate și la intervale scurte de timp a butonului ON/OFF.
Pentru a reactiva funcționarea normală, este necesară repornirea mașinii.

5.12 FAZA DE LUCRU

5.12.1 PREGĂTIRE ŞI AVERTISMENTE

Curățați suprafața ce trebuie tratată (folosind aparate adecvate, cum ar fi aspiratoare, aparate de măturat etc.) de orice reziduuri solide libere. Dacă nu se efectuează această operațiune preliminară, murdăria solidă poate compromite funcționarea corectă a racletei, împiedicând o uscare perfectă.
Această mașină trebuie condusă exclusiv de personal instruit.



ATENȚIE!
Nu blocați trecerea aerului prin grilajul ventilatorului de răcire a motorului.

5.12.2 SPĂLARE DIRECTĂ SAU PE SUPRAFEȚE PUȚIN MURDARE

Spălare și uscare dintr-o singură trecere.
Pregătiți mașina și utilizați-o conform instrucțiunilor din paragraful 0.



NOTĂ:
Folosirea mașinii fără soluție de curățare se poate solda cu deteriorarea pardoselii.

5.12.3 SPĂLARE INDIRECTĂ SAU PE SUPRAFEȚE FOARTE MURDARE

Spălare și uscare din mai multe mișcări.
Pregătiți mașina conform instrucțiunilor din paragraful 0.

Prima operațiune:
Spălați pardoseala, urmând instrucțiunile din paragraful 0 dar fără a usca pardoseala.
Așteptați ca soluția de curățare să își facă efectul asupra murdăriei, urmând instrucțiunile din fișa de utilizare a detergentului folosit.

A doua operațiune:
Urmați instrucțiunile din paragraful anterior, pentru a efectua și uscarea pardoselii.



NOTĂ:
Folosirea mașinii fără soluție de curățare se poate solda cu deteriorarea pardoselii.

5.12.4 OPERAȚIUNI POST-SPĂLARE

1) Întrerupeți distribuirea soluţiei de curăţare.
2) După ce ați uscat complet de pe suprafață orice eventuală urmă de apă, așteptați câteva secunde, apoi ridicați ștergătorul de pardoseală și opriți motorul de aspirare.
3) Îndreptați-vă către un punct adecvat de golire a rezervoarelor.
4) Goliți și curățați rezervoarele (consultați paragrafele 5.9 și 5.10).
5) Opriți mașina, apăsând pe butonul ON/OFF.
6) Blocați mânerul cu ajutorul manetei de blocare aferente.
7) Dacă este cazul, puneți bateria la încărcat.

6 ÎNTREȚINERE

PERICOL!
Toate operațiunile de întreținere sau schimbare a accesoriilor trebuie efectuate în încăperi iluminate corespunzător și numai după deconectarea alimentării electrice a mașinii, prin decuplarea conectorului bateriei.

NOTĂ:
Pentru orice fel de intervenție la nivelul instalației electrice și pentru toate operațiunile de întreținere și reparație (în special cele ce nu sunt descrise explicit în prezentul manual), apelați exclusiv la centre de asistență autorizate sau la personal specializat în domeniu, conform legislației în materie de siguranță. O întreținere regulată a mașinii, cu respectarea strictă a instrucțiunilor constructorului, garantează un mai bun randament și o mai lungă durată de viață utilă a mașinii.

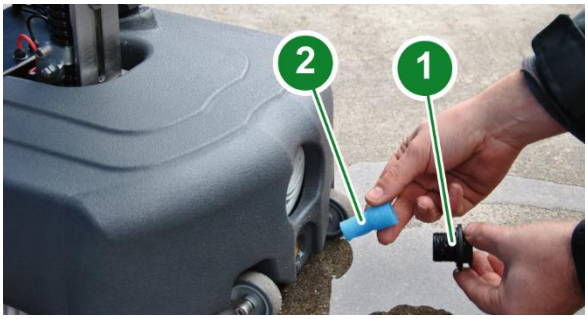
6.1 REZERVOARE

Goliți cele două rezervoare, urmând instrucțiunile din paragrafele 5.9 și 5.10.
Îndepărtați depunerile solide de murdărie, umplând cu apă și clătind rezervoarele, până când se elimină complet orice urmă de murdărie.
Pentru această operațiune, folosiți un furtun de spălare sau un accesoriu similar și spălați numai interiorul rezervorului.

ATENȚIE!
Apa caldă cu temperaturi de peste 50°, aparatele de curățat cu apă la înaltă presiune sau stropirile prea violente se pot solda cu avarierea rezervoarelor și a mașinii.
Lăsați bușoanele rezervoarelor deschise (numai cu mașina scoasă din funcțiune), în așa fel încât acestea să se poată usca și să se evite formarea unor mirosuri neplăcute.

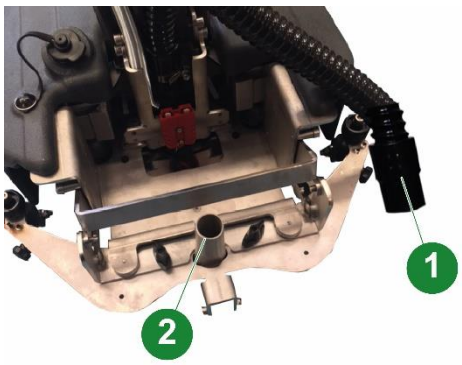
6.2 FILTRUL REZERVORULUI CU SOLUȚIE DE CURĂȚARE

1) Pentru curățarea filtrului pentru soluția de curățare, scoateți bușonul **1** și elementul filtrant **2**.
2) După ce le-ați curățat, introduceți la loc elementul filtrant **2** în locașul său și înșurubați la loc bușonul **1**.



6.3 FURTUNUL DE ASPIRARE

3) Desprindeți furtunul de aspirare **1** din racletă **2**.
4) Veți putea apoi să spălați și să îndepărtați depunerile din furtunul **1**.
5) După curățare, introduceți foarte bine furtunul **1** pe corpul racletei **2**.



6.4 RACLETA

ATENȚIE!
Nu manevrați racleta cu mâinile goale, ci purtați mănuși și orice alt echipament de protecție adecvat.

Desfaceți racleta de pe mașină și curățați-l sub jet de apă de la robinet, cu un burete sau cu o perie.
Verificați eficiența și gradul de uzură a lamelor din cauciuc ce intră în contact cu pardoseala.
Acestea au rolul de a şterge stratul de soluţie de pe pardoseală și de a izola porțiunea de suprafață, pentru a obține o presiune negativă maximă a motorului de aspirare: în felul acesta, uscarea este perfectă.
Lucrând mereu în acest mod, muchiile lamelor care intră în contact cu pardoseala tind să se îndoaie și să se deterioreze, compromițând uscarea perfectă. Din acest motiv, este necesară o înlocuire frecventă a lamelor racletei.
Dacă este nevoie să întoarceți lamele, pentru a utiliza și celelalte muchii ale acestora, sau pentru a monta altele noi, consultați paragraful 0).

6.5 FILTRUL DE ASPIRARE

1) Desfaceți clemele de fixare **1.**
2) Scoateți rezervorul **2.**
3) Scoateți filtrul **3** din locașul său și curățați-l sub jet de apă de la robinet.
4) După curățare, introduceți la loc filtrul **3** în locașul său.
5) Poziționați corect la loc rezervorul **2** pe mâner.



6.6 ACCESORII

Scoateți și curățați periile sau suporţii de pad (consultați paragraful 5.3).
Verificați planeitatea de acțiune a periilor (controlați dacă s-a produs o uzură anormală a periilor sau a discurilor abrazive).

ATENȚIE!
Verificați atent să nu se fi prins obiecte străine, cum ar fi părți metalice, șuruburi, așchii sau cabluri și alte materiale similare, pentru a evita avarierea pardoselii și a mașinii.

NOTĂ:
Folosiți exclusiv accesoriile recomandate de către constructor.
Utilizarea produselor necorespunzătoare poate compromite siguranța și poate avaria mașina.

6.7 CORPUL MAȘINII

Pentru a curăța corpul exterior al mașinii, folosiți un burete sau o lavetă umezite, ajutându-vă, dacă este cazul, de o perie moale pentru a îndepărta murdăria persistentă.
Suprafața antișoc a mașinii este aspră, pentru a evita evidențierea unor zgârieturi produse în timpul utilizării mașinii, însă acest lucru poate îngreuna îndepărtarea petelor rezistente formate pe suprafață.

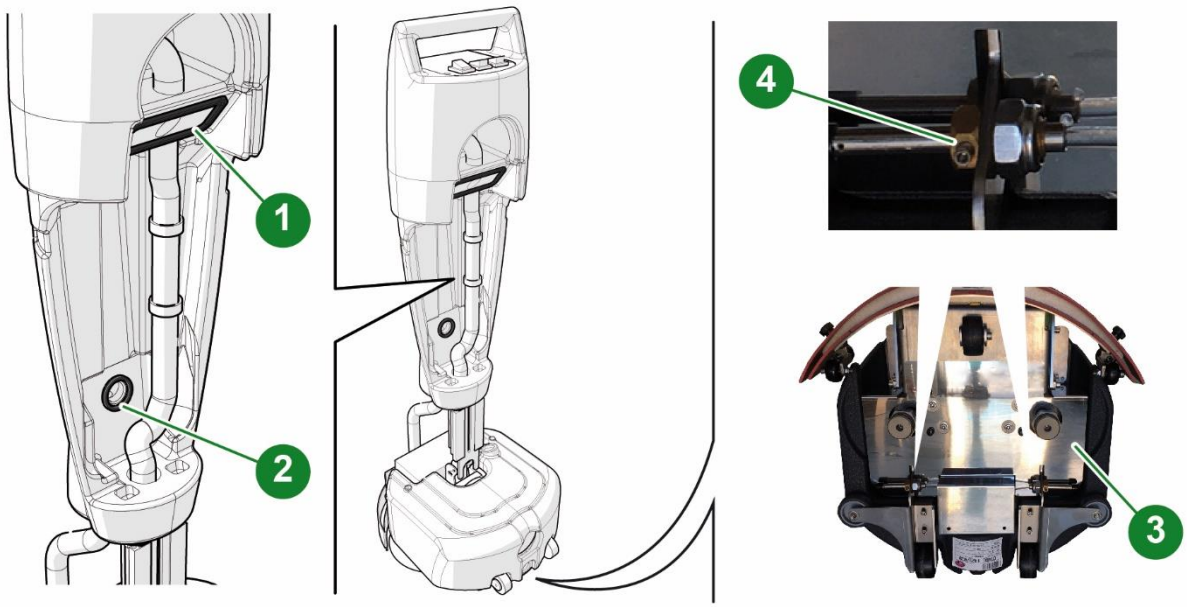
ATENȚIE!
Se interzice utilizarea mașinilor de curățat cu aburi sau a furtunurilor cu apă de la robinet, sau a mașinilor de curățat cu jet de apă.

6.8 FRECVENŢĂ

NOTĂ:
Pentru toate operațiunile descrise, consultați instrucțiunile și avertismentele descrise în respectivele paragrafe.

Frecvența cu care trebuie efectuate operațiunile de întreținere uzuale este dată de numărul de cicluri complete de golire a mașinii.
Având o autonomie de circa 1 oră, fiecare ciclu este considerat 1 oră de lucru.

Cicluri	Tip de operațiune
1	Curățare racletă (consultați paragraful 0)
5	Curățare filtru electrovalvă (consultați paragraful 6.2).
	Curățare filtru de aspirare (consultați paragraful 6.5).
	Folosind o lavetă umedă, curățați garniturile de etanșare **1** și **2** ale rezervorului de colectare.
10	Folosind o lavetă umedă sau un burete abraziv, curățați placa din partea inferioară **3** și în special duzele de apă curată **4**.



6.9 OPERAȚIUNI LA INTERVALE LUNGI DE TIMP

Cu toate că mașina a fost construită cu atenție și în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate, componentele electrice și mecanice sunt inevitabil supuse uzurii și consumului, după lungi perioade de utilizare.
Pentru a lucra în siguranță și fără probleme, se recomandă ca mașina dumneavoastră să fie atent verificată **o dată pe an** de un centru de asistență tehnică autorizat de către constructor (sau de un specialist în domeniu, care are pregătirea și cunoștințele necesare privind normele de siguranță din cuprinsul acestui manual).
Astfel de intervenții pot fi necesare mai frecvent, în cazul în care mașina funcționează în situații deosebite și/sau în cazul în care nu a fost corespunzător întreținută.

6.10 PIESE DE SCHIMB RECOMANDATE

Pentru a obține întotdeauna cele mai bune rezultate de la mașina dumneavoastră, vă recomandăm să aveți întotdeauna materialele consumabile uzuale de rezervă și să programați corect operațiunile de întreținere uzuale și neuzuale.
Pentru lista de piese de schimb, adresați-vă distribuitorului dumneavoastră.

7 PROBLEME, CAUZE ȘI SOLUŢII



ATENȚIE!
Cuprinsul acestui capitol nu este exhaustiv, ci are doar scopul de a pune la dispoziție informații cu privire la problemele cele mai comune, pentru a ajuta utilizatorul în detectarea defecțiunii. Indicațiile din rubrica "SOLUȚII" din tabelul de mai jos NU AUTORIZEAZĂ efectuarea de intervenții ce pot pune în pericol siguranța.

În orice caz, pentru detalii privind tipul de acțiune ce trebuie efectuată, vă rugăm să consultați paragrafele aferente din cuprinsul prezentului manual.

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUŢII
Mașina nu porneşte	Baterie descărcată	Verificați conectarea bateriei. Verificați nivelul de încărcare a bateriei. Înlocuiţi bateria.
Peria nu se rotește	Baterie descărcată	Verificați conectarea bateriei. Verificați nivelul de încărcare a bateriei. Înlocuiţi bateria.
	Plăci electronice în stand-by	Opriți și reporniți mașina
Motorul de aspirare nu pornește	Baterie descărcată	Verificați conectarea bateriei. Verificați nivelul de încărcare a bateriei. Înlocuiţi bateria.
	Plăci electronice în stand-by	Opriți și reporniți mașina
Furtunul de aspirare nu aspiră apa	Furtun de aspirare și/sau filtru înfundate	Curățați furtunul de aspirare și/sau filtrul
Apa nu coboară spre perii	Rezervorul cu apă este gol, sau filtrul intern este înfundat	Scoateți bușonul de golire a rezervorului și curățați filtrul

8 ACCESORII

8.1 CĂRUCIOR DE TRANSPORT

Acest accesoriu (opțional) poate fi montat pe un cărucior pentru operațiuni de curățenie, pentru a fi transportat mai ușor.



8.2 ALIMENTATOR

Acest accesoriu (opțional) înlocuiește bateria livrată cu modelele de serie și permite un plus de autonomie în utilizarea mașinii.

